

English Worship Service

Pastor: Daniel J. Kim, Ph.D.		11:15 a.m @ Westminster Hall	
Prelude			Pianist
Call to Worship			Pastor
Praise & Worship			Praise Team
Apostles' Creed			Congregation
Doxology			Congregation
Representative Prayer		Brother Guychuang Panmei	
Offering			Congregation
Offering Song			Together
Offering Prayer			Pastor
Welcome/Fellowship			Congregation
Scriptural Reading	Philippians 2:5-8		Pastor
Anthem		Jerusalem Choir	
Sermon	“Way of Incarnation”		Pastor
Hymn	122		Congregation
Benediction			Pastor
Lord's Prayer Song			Congregation

(\* Please stand)

“ Way of Incarnation ”  
Philippians 2:5-8

Christmas signifies the first coming of the Lord Jesus some 2000 years ago. And how did He come? He came in the form of humanity. The Son of God became a human being. This was a genuine incarnation, not just an appearance or visitation as in the Old Testament days. But what was Jesus willing to do in order to become incarnated? He was willing to condescend to the most humble form of humanity. We must remember that Jesus did not enter into this world in some spectacular way, with great trumpet sound. As a matter of fact, when He came, only a few handful of people actually witnessed it. The rest of the world was quite oblivious to this reality. Jesus was not born in a king’s palace or in a privilege elite society. He was born into a poor family, literally born in a barn, and laid in a manger. As the Son of God, He did not insist on his divine rights, but was willing to deny himself of all kinds of privilege and glory. As God, He humbled himself to become a human being, being born as a baby, taking on the form of a servant, and even dying a criminal’s death on the cross. Through His incarnation and condescension, Jesus demonstrated for us this supreme way of humility. Humility in the likeness of Christ, then, is true spirit of Christmas.

Announcements

- We welcome all the newcomers to our worship service. Thank you for joining us.
- Immediately after today’s worship service (11:20 am), we will be joining our Jerusalem Choir in singing the Christmas carols at the 8th floor cafeteria.
- This coming Friday evening (12/27, 6 pm), there will be a special Christmas party at the home of Yongsook Lee KSN.
- Please join our various study groups held each Sunday:
  - 9:30 am (Room #104) - “Spiritual Leadership” (taught by Pastor Daniel)
  - 1:00 pm (Room #104) - “Gospel of John” (led by Brother Gai)
  - 1:00 pm (2nd floor) - “Esteem in Christ” (led by Sister Cing)
  - 1:00 pm (Room #604) - “Youth Bible Study” (led by Stephen Wall)

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 II,III,IV 층
	II 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분	
	III 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 II,III 층
	II 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 II 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 안내

부 서		예배 및 분반공부시간		장 소	부 서		예배 및 분반공부시간		장 소	
영아부(0세-24개월)	1부	오전 9시		영아부 403호	사랑부 예배		오전 10시30분		102 호	
유아부(25개월-5세)	2부	오전 11시20분		유아부 706호	예바다부	예 배	오전 11시20분		603 호	
유치부(6세-7세)	3부	오후 2시		유치부 702호		성경공부	오후 2시-3시		603 호	
유 년 부		오전 9시		701 호		새가족부	등록필수반	오전 10시		602 호
초 등 부		오전 9시		601 호	직분자필수반		오후 12시40분			
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시		701 호	합숙보충반		오전 10시		607 호	
어린이 수요일예배		오후 7시		603 호			세례준비반	오후 12시40분		
토요꿈나무영어성품스쿨		학기중 토 9:30-12:30		701 호				장 년 부(오전)		오전 10시
중 등 부		오전 9시		501 호	장 년 부(오후)		오후 3시30분		702 호	
고 등 부		오전 9시		101 호	소 망 부		오전 10시		603 호	
청년 1부		오후 1시30분		101 호	소요리문답부		오후 12시40분		601 호	
청년 2부		오후 1시30분		101 호	신앙강좌 1,2부		오후 12시40분		903호 / 701호	
청년 3부		오후 1시30분		101 호						
신혼가정부		오후 3시20분		802 호						
디아스포라 부		오후 1시		901 호						

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world)	서울교회 QR코드 
	② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church)	
	③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	
<b>부 목 사</b> 한상은 서명철 장석남 황 광 유문진 박영준 조원영 서준권 전도담당전도사 배경애 교육목사 임규원 김안성 노정호 천세중 <b>교육전도사</b> 최민혁 구본혜 장재원 이재웅 양세라 Gaichuang Panmei, VunZamCing <b>협동목사</b> 김영한 김철홍 원종천 김다니엘 <b>선 교 사</b> 강아곰 주한나 권요셉 조애스디, 김모세-이한나(동아시아), 전광혜(서아시아), 이은준 강해정(카자흐스탄) 스브로토바로이, 조남혜, 박진영-김미성(방글라데시), 이재율 박병진, 전호진(캄보디아), 조별연-김희정, 우상식-김정욱(인도), 정성진-홍성임(말라위), 서광중-이성일(인도네시아), 손신일-민매라(체코), 이재훈-박재연(마다가스카르), 김용진-황경혜(말라위), 김영호-서향정(러시아), 김인사-현해옥(아르헨티나), 홍남가-김인규(우크라이나), 허창범-현미순(일본), 김평강-최사라(동남아시아), 김낙형·오정녀(케냐) 김태식, 윤왕모, 노신애, 이금순, 김명일, 김덕수(군산교), 김종일-백순미(터키노동자), 이선희(병원선교) 탕, 썬, 코, 카, 마이, 랑, 사무알, 레이, 난, 썬, 썬다, 사우, 키움, 랑, 흐라, 라비, 벤, 비애, 마웅, 차, 짜우, 미카엘(미얀마) 필리몬, 프로산토, 수레시, 수바스, 이경철, 알로롱, 베시누보도, 보디소프, 린롬, 수란존(방글라데시)		





천국시민 양성 · 만민에게 전도 · 빈약한 자 구제

대한예수교  
장 로 회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사  
Emeritus Pastor

이 종 윤  
Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.

담임목사  
Senior Pastor

박 노 철  
Park, No Cheol

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210  
210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea

Tel.558-1106 / Fax.558-2107  
http://seoulchurch.or.kr



“주의 길을 예비하는 사람들”  
("Prepare the Way of the Lord")

■ 사 40:3-5

오늘 본문에서는 "여호와와 길을 예비하라", "하나님의 대로로 평탄케 하라"는 하나님의 말씀이 기록되어 있습니다. 이것은 하나님께서 오시려고 하는데, 그 길이 거칠고 험해서 준비가 안 되어 있으니 하나님께서 오실 길을 준비하라는 것입니다.

1. 어그리친 모든 마음의 길들을 평탄한 평지로 만들어야 합니다.

우리의 마음을 자세히 들여다보면, 깊이 파여 있는 골짜기들과 그 누구도 정복할 수 없는 높이 솟은 산들, 그리고 위험하고 거친 길과, 좁은 비탈길들이 너무도 많이 있는데, 이러한 마음의 모습들을 하나씩 살펴보면 다음과 같습니다.

- 1) 깊이 파인 골짜기 같은 마음은 열등감이 심하고 낮은 자존감의 마음입니다. 이것은 인생을 살아가면서 경험했던 실패들과 거절당한 경험들로 인해 스스로에 대해 실망한 마음으로 인해 생겨난 것입니다. 이런 마음의 특징은 두려움입니다. 그래서 또 실패하고 거절당할까 봐, 소극적인 태도를 가지게 되고, 더 이상 하나님에 대해서 기대하지 않습니다. 그렇기 때문에 하나님의 사랑에 대한 설렘과 뜨거운 감동을 경험하지 못합니다. 그런데 성경은 이런 낮은 골짜기들은 높아져야 한다고, 낮은 자존감들은 다시 한 번 하나님을 바라보면서 성경적인 자존감을 회복해야 한다고 말씀합니다.
  - 2) 높은 산과 같은 마음은 교만한 마음입니다. 사람들은 대부분 인생의 몇 번의 성공으로 인해 교만하게 되는데, 이상한 것은 두드러지게 성공하지 못한 사람들도, 아니 별 볼 일없는 사람들도 매우 교만할 수 있다는 것입니다. 그러므로 교만한 마음은 열등감의 또 다른 표현인 것입니다. 그런데 성경은 가장 하나님께서 싫어하시는 것이 교만한 마음이라고 말씀합니다. 교만한 패망의 선봉이며, 하나님은 교만한 자를 대적하신다는 사실을 잊어서는 안 됩니다.
- 그런데 깊은 골짜기나 높은 산과 같은 길을 통해서는 하나님께서 오실 수가 없습니다. 그분은 우리가 마음의 길을 예비하시기를 원하십니다. 그렇다면, 우리가 마음의 길을 예비해야 하는 이유가 무엇일까요?

2. 바로 그 길로 우리 주 예수 그리스도께서 오시기 때문입니다.

그 길을 알컬어 "여호와와 길, 하나님의 대로" 라고 부릅니다. 이런 우리의 마음의 길로 오시는 분은 성자 하나님, 예수 그리스도 이십니다. "여호와와 영광이 나타나고 모든 육체가 그것을 함께 보리라" (사 40:5)고 하셨습니다. "하나님의 영광" 은 실로 엄청난 것으로 구약 성경에 의하면 사람들은 결코 그것을 볼 수가 없었습니다. 그런데 육신을 입고 이 땅에 오신 하나님의 아들 예수 그리스도를 통해서 하나님의 온전하신 영광과 은혜와 진리가 총만하게 나타나게 되었다는 것입니다. 그리하여 이 세상의 모든 사람들이 하나님의 영광을 다 함께 볼 수 있게 되었습니다.

그렇다면 우리의 평탄해진 마음의 길로 예수 그리스도께서 오셔서 우리에게 하나님의 그 놀라운 영광을 나타내 주신다면, 도대체 어떤 일들이 벌어질까요? 사 9:6에 아기 예수 그리스도의 이름이 다섯 가지로 나와 있습니다.

첫째는, "기묘자" (Wonderful)이십니다. 우리 주님이 오시면, 우리는 하늘에 속한 기쁨과 승리로 인해 Wonderful한 놀라운 인생이 되는 것입니다.

둘째는, "모사" (Counselor)입니다. 예수님이 오시면 우리의 모든 인생의 일들을 상담해 주시고, 치유해 주시고, 갈 길을 인도해 주신다는 놀라운 사실입니다.

셋째는, "전능하신 하나님" 이십니다. 그 아기는 육신을 입으신 하나님이십니다. 그는 전능자이십니다. 그는 창조주이십니다. 그가 나를 만드신 분이시기 때문에, 나를 가장 잘 아시는 분이시고, 가장 좋은 길로 인도해 주시는 분이시라는 것입니다.

넷째는, "영존하시는 아버지" 이십니다. 그분은 잠시 동안 있다가 사라지는 아버지가 아니라, 영존하시는 아버지이십니다. 그 품은 우리의 모든 꿈과 눈물과 좌절과 비전과 열정을 다 품어주시는 그런 품입니다.

마지막으로, "평강의 왕" 이십니다. 이처럼 불안한 시대에 사는 우리들에게, 예수 그리스도는 우리 마음의 진정한 평화, 하늘에서부터 내려오는 우리 영혼의 지극히 깊은 평화를 주시는 분이십니다.



“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배			
Sunday Worship Service			
	시 간	인 도	기 도
	Time	Presider	Prayer
I	오전 9시	유문건 목사	서문석 장로
II	오전 11시 20분	서명철 목사	홍성주 장로
III	오후 2시	황 광 목사	이영기 장로

입례송 Prelude	오르가니스트
예배에의 부름 Call to Worship	미 5:2..... 인 도 자
기 원 Invocation	인 도 자
* 찬 송 Hymn	.....5(3)..... 다 함 께
* 신앙고백 Apostles' Creed	..... 다 함 께
* 성서교독 Responsive Reading	.....119 (성탄절 1)..... 다 함 께
* 송 영 Doxology	..... 1(1) ..... 다 함 께
기 도 Prayer	..... 말 은 이
찬 송 Hymn	.....122(122)..... 다 함 께
성경봉독 Scripture Reading	.....눅 2:8-20..... 인 도 자
성도의 교제 Member's Fellowship	..... 다 함 께
* 헌금 Offering	..... 다 함 께
* 봉헌송 Offering Hymn	.....634(70) ..... 다 함 께
봉헌기도 Offering Prayer	..... 인 도 자
찬 양 Anthem	..... 찬 양 대
새가족 환영 Welcome to Newcomers	..... 다 함 께
설 교 Sermon..... “목자들의 크리스마스” .....	박노철 목사
(Christmas of Shepherds)	
* 찬 송 Hymn	.....123(123)..... 다 함 께
* 축 도 Benediction	..... 설 교 자
* 주기도송 Lord's Prayer Song	..... 다 함 께
* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ( )는 통일찬송가 입니다.	

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO								
찬 양 대						헌 금 송		
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	백송희	윤주일	가브리엘		백송희
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월	
III 부	임마누엘	류충기	김현정15	양경실	윤주일	아멘관현악단	임범창	
찬양예배	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	성탄축하찬양  오늘 찬양예배는 성탄축하찬양예배로 할렐루야 찬양대(지휘: 고성진 집사, 대장: 노문환 장로)가 준비한 찬양으로 성탄을 축하합니다.			
영어예배	예루살렘	심상희	이승민1					
수요 I 부	가브리엘	백경화	차주연	백송희				
수요 II 부	임마누엘	류충기	김현정15	양경실				

찬 양 예 배		
-성탄축하 찬양예배-		
오후 5시	인도, 설교: 박노철 목사	
목 도	.....	다 함 께
성 시	.....사 9:6.....	인 도 자
찬 송	.....112(112).....	다 함 께
기 도	.....	노문환 장로
성 경	.....눅 2:1-7.....	인 도 자
찬 양	.....	찬 양 대
설 교	..... ” 빈 방 있습니까?” .....	설 교 자
성탄축하찬양	.....	할렐루야찬양대
* 찬 송	.....125(125).....	다 함 께
* 축 도	.....	설 교 자
* 주기도송	.....	다 함 께

성 탄 (수 요) 예 배	
I부 오전 9시 · 인도:서명철 목사, 기도: 한성은목사, 설교: 박노철 목사	
II부 오전 11시 · 인도:장석남 목사, 기도: 황 광목사, 설교: 박노철 목사	
기 도	..... 인 도 자
성 경	.....마 2:1-12..... 인 도 자
찬 양	..... 찬 양 대
설 교	..... “동방박사들의 성탄예배” ... 설 교 자

새 벽 기 도 회	
오전 5시30분 본당	피아니스트: 이경화 · 홍혜란김양언
설 교	.....박노철 · 황 광 목사
금 요 기 도 회	
오후 8시	본당 2층
설 교	.....박영준 목사

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식	
◆ 모 임	
1. 성탄전야 교육부서 특별순서 / 24일(화) 오후7시 본당	
2. 새가족위원회 교사 총회 / 22일(주) 오전11시40분 602호	
3. 영아부 교사모임 / 22일(주) 오후3시40분 403호	
4. 선교위원 및 기도팀장 월례회 / 22일(주) 오후4시 903호	
5. 경기 당회 / 25일(수) 2부예배 후 가이오실 403호	
6. 에스더 전도회 임직원 모임 / 27일(금) 오후1시 더원주꾸미(558-7876)	
7. 8교구 연합 다락방 / 27일(금) 오후6시30분 경회루(972-2774)	
8. 교구장,부교구장,간사 연합모임 / 28일(토) 오후5시 503호	
9. 2교구 안수 집사모임 / 28일(토) 오후6시 청담역(515-9291)	
10. 전 도 / 22일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)	
주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된 순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.	
24일(화) 오전 10시 70인전도대(대화삼성, 도곡렉슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주5)	
오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)	
25일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)	
오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)	
오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 사라 전도회(607호)	
오후 8시30분 70인전도대 수요야간팀, 스테반회(한티공원)	
26일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼테크, 국제, 개포주공6,7단지)	
오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)	
27일(금) 오후 2시30분 70인전도대	
28일(토) 오후 2시 70인전도대 토요노방팀, 아브라함 선교회(한티공원)	
◆ 알 림	
1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.	
예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-갈빈홀)	
2. Baby-sitting 운영 / 수요일예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)	
3. 영어동시통역 (동역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.	
동시통역이 필요한 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.	
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service,	
please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)	
4. 성탄절기예배 안내 / 이번 주간은 성탄절 기간으로 모입니다.	
성탄전야제 예배 : 24일(화) 오후7시 본당에서 열리며 각 교회학교에서 준비한 찬양으로 주님 나심을 찬양합니다.	
성탄새벽 예배 : 25일(수) 오전5시 본당에서 열립니다.	
성탄축하감사 예배 : 1부-25일(수) 오전 9시 본당,	
2부-25일(수) 오전 11시 본당에서 열리며 성탄감사헌금을 드립니다.	
성탄의 기쁨이 넘치는 한 주간 되시기 바랍니다.	
5. 기도실 이용안내 / 기도과 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (장소: 302-306호 이용시간: 평일 오전 9시 ~ 오후 6시)	
※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.	
뒷면으로 계속 ➡	

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
이금희	4-6	사라	이순자	박선홍	교육3국	청년2부	본인	김리나	교육2국	고등부	본인
김동건	1-11	바울	본인	박나래	교육3국	청년2부	본인	조윤수	교육2국	고등부	본인
김정희	1-11	뽀뽀	본인	전경안	교육3국	청년부	사랑팀	송지현	교육2국	중등부	윤혜정
신소영	1-11	뽀뽀	본인	최광희	교육3국	청년1부	임범창	김백겸	교육1국	초등부	본인
조은주	16-5	루디아	장효영	김승규	교육3국	청년1부	손무정	최민준	교육1국	유년부	사랑팀
박인애	14-2	도르가	성주일	임재현	교육3국	청년1부	본인	“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”			

☞ 앞면에서 계속	
6. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다.	
주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329	
7. 의료 상담 / 오병호(파부과)	
주일 오후 1시 902호에서 의료 상담 및 진료를 합니다. ※ 전화 예약 : 010-5068-2874	
◆ 결 혼	
1. 문성환 군(9교구 문근완 성도, 가원정 권사의 차남)과 박미정 양(박영렬, 손금희씨의 장녀) /	
12월 28일(토) 오후3시 30분 메모리스 (02-2183-2870) / 2호선 선릉역 4번출구(한신인터밸리 4층)	
◆ 장례	
1.故 김오순 권사(12교구 위성남 권사의 모친, 홍증표 집사의 장모) / 12월 20일(금) 별세, 23일(월) 발인	
2.故 김순이 성도(5교구 조순덕 집사의 모친, 장경원 성도의 장모) / 12월 18일(수) 별세, 20(금) 발인	

성탄절은 오는데	
해마다 12월이 되면 연말 연시의 송년회와 더불어 성탄절에 대한 행사가 비단 교회에서 뿐 아니라 사회도처에서 진행된다. 성탄 절기가 오면 크리스마스 카드가 캐를 소리와 함께 지나가는 행인들의 눈과 귀를 어지럽힌다. 무엇이 크리스마스를 이토록 상업적이고 활락의 열기로 끌고 갔을까.	
본래 성탄 정신은 이런 것들은 아니었다. 인류 구원을 위해 말구유에 인간으로 찾아오신 아기 예수를 경배하는 사람마다 바른 성탄 정신을 체득해야 할 것이다. 성탄 정신은 희생하는 정신이다. 하나님이 인간이 되신 도성인신의 도리는 희생 없이는 불가능한 것이었다. 성탄 정신은 사랑의 정신이다. 하나님의 변함 없으신 사랑의 힘이 아들을 세상에 보내게 하신 것이다. 성탄 정신은 섬기는 정신이다. 내가 세상에 온 것은 섬김을 받으려 함이 아니오 도리어 섬기려 하고 많은 사람을 살리기 위해 오셨다고 우리 주님은 가르쳐 주셨다.	
바른 성탄 정신을 갖고 성탄절을 맞이할 수 있도록 우리 함께 기도하자.	

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 '순례자'에서	
청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식물 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오시다.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.